

Inhalt

Postkoloniale Germanistik und Konflikte im globalen Kontext

Zur Einführung — 1

I Interkulturell-postkoloniale Germanistik und globale Migrations- und Fluchterfahrungen

Cornelia Zierau

Literarische Mehrsprachigkeit als Übersetzungsraum

Inszenierungen von kultureller Diversität in Emine Sevgi Özdamars *Das Leben ist eine Karawanserei* — 13

Swen Schulte Eickholt

Fluchterfahrung

Mahi Binebine, Luiz Ruffato und Friedrich Christian Delius im Vergleich — 35

Linda Maeding

Verwobene Geschichten im Exil

Zur Literatur von NS-Flüchtlingen in Lateinamerika — 61

II Gewalt und (multidirektionale) Erinnerung: postkoloniale Perspektiven und Konstellationen

Michael Hofmann

„Multidirektionale Erinnerung“ oder „Gegenläufige Gedächtnisse“?

Shoah-Gedenken, Gedächtnis des Kolonialismus und Israel-Diskurse im Kontext — 81

Serge Yowa

Die Gewalt multidirektional und postkolonial lesen

Zur Relevanz politisch-ethischer Fragen in der literatur- und kulturwissenschaftlichen Erforschung von Gewaltgeschichten — 99

Monika Albrecht

Erinnerungspolitische Transformationen und koloniale Gewalt

Aus der Perspektive von Critical Post-Colonial Studies — 131

Jean Bertrand Miguoué

Sklavenhandel, Erzählungen und (post-)koloniale Weltgestaltung

Perspektiven der Germanistik und der Afrikanistik — 165

III Erinnerungskultur und didaktische Perspektiven der postkolonialen Germanistik

Anja Ballis

Holocaust, Kolonialismus und Massengewalt im Deutschunterricht

Perspektiven für Lehren und Lernen in einer postmigrantischen Gesellschaft — 193

Gesa Singer

Dekolonisierende Didaktik

Umgang mit Krisen und Umbrüchen am Beispiel Südafrikas — 217

IV Postkoloniale Analyse literarischer (Kon-)Figurationen und Reflexionen von Gewalt

David Simo

Der heuristische Vorteil der Marginalität

Postkoloniale Perspektiven auf die europäischen Literaturen — 237

Elke Sturm-Trigonakis

Inszenierungen der Gewalt in Bernd Jaumanns

Namibia-Kriminalromanen — 255

Dirk Göttsche

Prisma Sansibar

Zur Modellierung regionaler Konfliktgeschichte in globalen Zusammenhängen bei Abdulrazak Gurnah und in der deutschsprachigen Gegenwartsliteratur — 283

Donata Weinbach

Eine Lektüre „gegen den Strich“

Darstellungsweisen in der *Ästhetik des Widerstands* von Peter Weiss — 305

Autor*innenverzeichnis — 333

Register — 339